KOMMISSIONENS HENSTILLING

af 14. august 1992

om indførelse af beskyttelsesforanstaltninger gældende for visse EKSF-produkter af jern og stål med oprindelse i Den Tjekkiske og Slovakiske Føderative Republik

(Kun de tyske, franske og italienske udgaver er autentiske)

(92/434/EKSF)

KOMMISSIONEN FOR DE EUROPÆISKE FÆLLESSKABER —

som henviser til Traktaten om Oprettelse af Det Europæiske Kul- og Stålfællesskab,

som henviser til Kommissionens beslutning nr. 524/92/EKSF [1], særlig artikel 5, og

ud fra følgende betragtninger:

(1) Den 16. december 1991 blev der i Bruxelles undertegnet en interimsaftale om handel og handelsanliggender mellem Det Europæiske Økonomiske Fællesskab og Det Europæiske Kul- og Stålfællesskab på den ene side og Den Tjekkiske og Slovakiske Føderative Republik, i det følgende benævnt »Tjekkoslovakiet«, på den anden side.

Denne interimsaftales artikel 24 og artikel 27, stk. 3, litra d), åbner mulighed for, at der kan træffes beskyttelsesforanstaltninger.

(2) Den 29. juli 1992, den 31. juli 1992 og den 3. august 1992 modtog Kommissionen fra henholdsvis Forbundsrepublikken Tyskland, Frankrig og Italien anmodninger om hasteindførelse af beskyttelsesforanstaltninger i overensstemmelse med interimsaftalen over for importen af visse EKSF-produkter af jern og stål med oprindelse i Tjekkoslovakiet.

(3) De pågældende medlemsstaters myndigheder anførte i deres anmodning, at stigningen i importen af nedennævnte varer var så store og fandt sted på sådanne vilkår, at den forvoldte eller kunne forvolde:

— væsentlig skade for landenes egne producenter af samme eller direkte konkurrerende varer

eller

— alvorlige forstyrrelser i de berørte sektorer eller vanskeligheder, der kunne resultere i en alvorlig ændring af den økonomiske situation i de pågældende regioner.

(4) Til støtte for denne påstand forelagde de pågældende medlemsstater Kommissionen oplysninger, hvoraf det fremgår, at importen med oprindelse i Tjekkoslovakiet af varmtvalsede coils, koldtvalsede plader og varmtvalsede stænger i uregelmæssigt oprullede ringe (valstråd) i de første måneder af 1992 har udvist betydelige stigninger:

a) Varmtvalsede coils henhørende under de i bilag I nævnte KN-koder: de indførselsdokumenter, der er ansøgt om eller udstedt, viser en stigning, som for visse kvaliteters vedkommende når op på 320 % i Forbundsrepublikken Tyskland og 575 % i Frankrig i forhold til 1991.

Markedsandele for importen med oprindelse i Tjekkoslovakiet er følgelig steget i Forbundsrepublikken Tyskland (fra 0,9 i 1991 til 3,2 %), Frankrig (fra 1 til 4,6 %) og Italien (fra 2,2 til 3,3 %), og for visse positioners vedkommende drejer det sig om en stigning til 15,3 % i Forbundsrepublikken Tyskland, 12 % i Frankrig og 10,7 % i Italien.

b) Koldtvalsede plader henhørende under de i bilag II nævnte KN-koder: de indførselsdokumenter, der er ansøgt om eller udstedt, viser en stigning, som for visse kvaliteters vedkommende når op på 320 % i Frankrig.

Markedsandelen for importen med oprindelse i Tjekkoslovakiet er følgelig steget i Frankrig (fra 1,4 til 2,8 %) og beløber sig for visse kvaliteters vedkommende til 13,6 %. Hvad de samme produkter angår, tegner importen med oprindelse i Tjekkoslovakiet sig for en markedsandel på 3 % og 2,2 % i henholdsvis Tyskland og Italien.

c) Varmtvalsede stænger i uregelmæssigt oprullede ringe henhørende under de i bilag III nævnte KN-koder: den meget hurtige stigning i importen med oprindelse i Tjekkoslovakiet har medført, at dens markedsandel i Tyskland er vokset fra 5,5 % i 1991 til 14 %.

(5) Dertil kommer ifølge oplysninger fra de pågældende medlemsstater, at denne import har fundet sted til meget lave priser, som ligger 20 til 30 % under priserne på fællesskabsmarkedet.

[1] EFT nr. L 56 af 29. 2. 1992, s. 41.

Medlemsstaterne gjorde i deres anmodninger gældende, at med sådanne mængder og priser medførte denne pludselige, store stigning i importen forstyrrelser på deres markeder, og der var umiddelbar fare for en forværring af situationen. Det drejer sig faktisk om markeder, hvor efterspørgslen i forvejen er beskeden, hvor priserne er faldende, hvor produktionskapaciteten er stærkt underudnyttet, og hvor selv de virksomheder, der klarer sigt bedst, lider tab, således at der er risiko for et yderligere fald i beskæftigelsen og endog lukning af visse produktionsenheder.

(6) Fællesskabsstålindustrien er derfor med hensyn til visse produkter nævnt ovenfor og i visse regioner i Fællesskabet særlig sårbar over for bratte og betydelige stigninger i tredjelandsleverandørers markedsandel, ikke mindst når de opnås i kraft af salg til lave priser. Sådanne salg trykker de interne priser i Fællesskabet, berøver fællesskabsindustrien afsætningsmuligheder og mindsker således dens kapacitetsudnyttelse med en deraf følgende markant forøgelse af virksomhedernes tab.

Denne udvikling i importen fra Tjekkoslovakiet, som har givet de tjekkoslovakiske eksportører markedsandele på indtil 27 %, viser også en dynamik, som ikke umiddelbart kan forventes svækket. De pågældende medlemsstater anfører i den henseende:

— det stigende antal ansøgninger om indførselsdokumenter

— Tjekkoslovakiets produktionskapacitet, som er den største i de centraleuropæiske lande

— Tjekkoslovakiets øgede muligheder for eksport som følge af, at det har mistet en betydelig del af sine afsætningsmuligheder i de central- og østeuropæiske lande og især SNG

— den faldende indenlandske efterspørgsel i Tjekkoslovakiet

— Fællesskabets geografiske nærhed, som gør det til et naturligt marked for den tjekkoslovakiske eksport.

Under disse omstændigheder er der umiddelbar risiko for en yderligere forværring af de forstyrrelser, den hurtige stigning i importen fra Tjekkoslovakiet allerede har medført.

(7) På grundlag af ovenstående mener Kommissionen, at de i artikel 24 og artikel 27, stk. 3, litra d), omhandlede kriterier er opfyldt, og at der øjeblikkeligt må træffes beskyttelsesforanstaltninger over for nedennævnte produkter for at råde bod på de alvorlige forstyrrelser, som importen fra Tjekkoslovakiet kan forårsage.

De berørte produkter er:

— varmtvalsede coils til indførsel i Tyskland, Frankrig og Italien

— koldtvalsede plader til indførsel i Frankrig

— varmtvalsede stænger i uregelmæssigt oprullede ringe til indførsel i Tyskland.

(8) Kommissionen mener, at det i det øjemed vil være hensigtsmæssigt at begrænse den pågældende import på basis af den faktiske import i 1991. Dette kvantitative loft bør dog forhøjes med 20 % for at muliggøre en rimelig udvikling i importen.

(9) I øvrigt vil Kommissionen nøje overvåge udviklingen i importen med oprindelse i Tjekkoslovakiet på hver enkelt medlemsstats marked og på ny undersøge situationen i lyset af den konstaterede udvikling —

FREMSÆTTER FØLGENDE HENSTILLING

Artikel 1

1. For så vidt angår nedennævnte produkter og medlemsstater, gøres indførsel af varer med oprindelse i Tjekkoslovakiet betinget af, at der foreligger en indførselsbevilling meddelt af den berørte medlemsstats myndigheder:

Medlemsstat	Produkter
Tyskland, Frankrig, Italien	Produkter nævnt i bilag I
Frankrig	Produkter nævnt i bilag II
Tyskland	Produkter nævnt i bilag III

2. Den i stk. 1 nævnte bevilling meddeles af den berørte medlemsstats myndigheder inden for nedenfor anførte årlige kontingenter for 1992 under hensyntagen til de allerede indførte mængder.

Produkter	Medlemsstat	Mængde (tons)
Produkter nævnt i bilag I	Tyskland	39 845
	Frankrig	24 770
	Italien	36 355
Produkter nævnt i bilag II	Frankrig	30 975
Produkter nævnt i bilag III	Tyskland	163 635

Artikel 2

Denne henstilling er ikke til hinder for, at varer, der ved dens ikrafttræden er under forsendelse til Fællesskabet, overgår til fri omsætning.

Artikel 3

Denne henstilling er rettet til Forbundsrepublikken Tyskland, Den Franske Republik og Den Italienske Republik. Den gælder indtil den 31. december 1992.

Udfærdiget i Bruxelles, den 14. august 1992.

På Kommissionens vegne

Frans ANDRIESSEN

Næstformand

BILAG I

VARMTVALSEDE COILS

KN-kode		
7208 11 00	7208 22 10	7211 29 10
7208 12 10	7208 22 91	7219 11 10
7208 12 91	7208 22 95	7219 11 90
7208 12 95	7208 22 98	7219 12 10
7208 12 98	7208 23 10	7219 12 90
7208 13 10	7208 23 91	7219 13 10
7208 13 91	7208 23 95	7219 13 90
7208 13 95	7208 23 98	7219 14 10
7208 13 98	7208 24 10	7219 14 90
7208 14 10	7208 24 91	7225 10 10
7208 14 91	7208 24 99	7225 20 10
7208 14 99	7211 12 10	7225 30 00
7208 21 10	7211 19 10	
7208 21 90	7211 22 10	

BILAG II

KOLDTVALSEDE PLADER

KN-kode		
7209 11 00	7209 24 91	7209 42 90
7209 12 90	7209 24 99	7209 43 90
7209 13 90	7209 31 00	7209 44 90
7209 14 90	7209 32 90	7211 30 10
7209 21 00	7209 33 90	7211 41 10
7209 22 90	7209 34 90	7211 41 91
7209 23 90	7209 41 00	7211 49 10

BILAG III

VARMTVALSEDE STÆNGER I UREGELMÆSSIGT OPRULLEDE RINGE (VALSTRÅD)

KN-kode		
7213 10 00	7213 49 00	7227 10 00
7213 20 00	7213 50 10	7227 20 00
7213 31 00	7213 50 90	7227 90 10
7213 39 00	7221 00 10	7227 90 30
7213 41 00	7221 00 90	7227 90 80